**四川外国语大学硕士（博士）学位基本要求**

**目 录**

**010103外国哲学..........................................1**

**040102课程与教学论......................................5**

**0501中国语言文学........................................10**

**0501Z1文艺与传媒........................................15**

**0502外国语言文学........................................19**

**0502Z1比较制度学........................................30**

**0502Z2国际商务文化......................................33**

**0254国际商务............................................37**

**0453汉语国际教育........................................41**

**0551翻译................................................51**

**0552新闻与传播..........................................56**

**010103外国哲学硕士学位基本要求**

**一、获外国哲学硕士学位应掌握的基本知识**

外国哲学硕士研究生应具有较为全面和扎实的外国哲学基础知识和相关的科学知识，以及人文历史知识。还应通晓马克思主义哲学的理论、观点和方法，熟悉哲学和相关学科的经典著作或重要理论著作。

外国哲学硕士研究生应了解本专业的重要研究成果，仔细阅读本研究方向若干外国哲学经典著作和重要理论著作，较全面的把握本专业的研究方法和前沿问题。

外国哲学硕士研究生应掌握一门外国语，能够熟练地阅读本专业的外文资料，并具有较强的听说和写作能力。

外国哲学硕士研究生应具有独立研究的能力，掌握继续研究的工具和方法，以及理论联系实际的具体途径，能够胜任哲学及其分支学科研究、教学、宣传和实际工作。

外国哲学硕士研究生的培养标准是《四川外国语大学硕士学位研究生总体培养方案》和《四川外国语大学外国哲学硕士学位研究生培养方案》，涉及课程、学分、社会实践、中期考核、开题报告以及毕业论文等各方面的要求。

**二、获本学科硕士学位应具备的基本素质**

**1．学术素养**

具有良好的文化素质和理论素养；有较强的逻辑思维、理论思维能力和写作能力；能够理论联系实际，用正确的世界观和方法论，指导工作和生活。善于发现、总结具体工作中的新问题，并能够提出解决问题的方案。

**2．学术道德**

尊重他人劳动成果，遵守诚信、严谨的职业道德，熟悉并自觉履行学术界公认的学术规范和国家有关政策法规。

**三、获本学科硕士学位应具备的基本学术能力**

**1．获取知识的能力**

经过正规、严格的专业训练，掌握本学科扎实的基础理论和专门知识。善于自学，掌握查询、搜索专业文献的工具、途径和技术手段，理解并运用本学科前沿的最新科研成果和相关学科的知识，具有自主继续研究的能力。

**2. 科学研究能力**

掌握从事外国哲学研究的基本概念和方法，能够对相关的学术资料和命题做出适当的梳理和鉴别，并熟悉概念分析和逻辑论证的方法，能够对所研究的问题做出具有说服力的分析和论断；同时要善于综合和归纳，能够从繁杂的资料和现象中梳理和概括出简明的结论。较好地掌握外国哲学的研究方法，具有继续研究外国哲学及相关学科的能力。

**3．实践能力**

注重提高分析问题和解决问题的能力，不仅要学好理论，还要运用好理论，具有参与教学、科研、管理和学术组织工作的能力。

**4．学术交流能力**

能熟练运用口头和书面语言表达学术思想，清晰而准确地表述学术观点，能够对所在专业方向学术问题做出判断和论证。

**5. 其他能力**

具有良好的沟通能力，能够在学习和生活中跟老师和同学积极交流。比较熟练地掌握一门外国语，能比较熟练地阅读本学科的外文资料， 并具有口语交流的能力。

**四、学位论文基本要求**

**1．规范性要求**

外国哲学硕士学位论文应该在导师指导下，由研究生本人独立完成。论文应严格按照国家和四川外国语大学规定的学位论文格式以及本学科点的《外国哲学硕士生毕业论文写作及编排规范》撰写，此外，还应符合以下规范：

（1）所有引用材料和证据，包括经作者概括和改写的间接引文，都必须标明出处；

（2）引文出处直接，可靠；一般不使用转述资料；个别情况如需转述，必须如实标明，不能把转述的原始出处窃为已注；

（3）直接引文不能长篇大段，连篇累牍。除对古代文本作翻译、校勘和注释的论文外，直接引文一般不超过论文正文篇幅的10%；

（4）引用的目的是为了进一步分析和评论，应避免没有评述和解释的引文；

（5）应当用规范的学术术语和风格撰写。重要的翻译概念要标明外文原文，不常见的自行翻译的外来术语要加以解释；

（6）论文结构完整，每部分有论点和论据，各部分有内在联系；

（7）参考文献应详尽，包括本论文引用、依据的文献和继续研究所需的文献。

**2．质量要求**

外国哲学硕士学位论文必须是一篇(或一组相关论文组成的一篇)完整的、有详实内容和论证充分的学术论文。学位论文必须做到主题集中、鲜明；文章层次清晰，逻辑严谨；引用资料翔实、可靠；基本观点正确，论证充分、有力；文笔流畅，书写格式规范。合理使用引文，对已有学术成果的介绍、评论、注释，应力求客观、公允、准确。学位论文选题应有一定的理论与实践意义。论文应对相关研究的领域已有成果做出综述。论文的写作过程应反映作者具有扎实的理论基础、系统的专门知识和学科的研究方法，并能对所研究的问题提出独立见解。学位论文可用中英文撰写，其中，中文要求三万字以上，英文要求两万词以上。

**040102课程与教学论硕士学位基本要求**

**一、获本学科硕士学位应掌握的基本知识**

本学科硕士研究生应该具有社会责任感和事业心，具备宽广的人文社会科学知识和扎实全面的教育专业知识，具有一定的独立从事教育研究和教育教学改革实践的能力，具有较好的创新意识和学术素养，具有从事课程与教学论及其相关专业的教学、研究、培训、管理和服务等工作的基本能力。因此，必须掌握：

**1.教育基本知识**

主要包括课程与教学论、教育哲学、比较教育学、教育心理学、教育研究方法等，课程与教学论硕士研究生应该全面掌握这些教育基础理论知识，了解教育学、尤其是课程与教学论的基本现状和发展趋势，了解教育发展与变化的规律。

**2.教育专业知识**

本专业研究生应根据自己所选的专业方向，系统地掌握所从事研究领域的历史、现状及前沿动态，了解与自己研究方向相关的重要理论、核心概念及其历史脉络。

**3.相关基础知识**

本专业研究生应了解与教育学密切相关的知识系统，其范围可以覆盖人文学科、自然学科和社会学科，在这些学科中，最重要的理论基础是哲学、心理学、社会学、语言学、统计学以及信息科学与技术等。课程与教学论硕士研究生应该根据自己的兴趣和方向，跨学科选修，系统阅读和掌握人文社会科学和教育学的经典著作。

**4.方法论知识**

掌握教育研究的基本方法和知识体系，具有一定的独立发现问题、提出问题和解决问题的能力。

**5.语言知识**

本专业研究生必须熟练规范地使用汉语，思维严谨，逻辑严密；同时，较为熟练地掌握一门外国语，能够使用教育专业的外文资料，具有一定的国际学术交流能力。

**6.教学知识**

熟练掌握教育教学技能技巧，能有效开展教育教学活动。

**二、获本学科硕士学位应具备的基本素质**

**1.学生素养**

热爱教育事业，对儿童及青少年有爱心、掌握教育教学技巧。

坚持实事求是的科学精神和严谨的治学态度。

具有求实精神、创新精神和怀疑精神，勇于探索。

掌握宽广的人文社会科学知识和扎实全面的教育专业知识，具有较好的学术研究潜力。

掌握教育研究的具体方法，具有一定的独立研究能力。

能够娴熟地使用中文；较为熟练地掌握一门外国语，能阅读本专业的外文资料。

具有团队合作的意识和能力，树立自觉尊重与保护知识产权的价值观念和态度。

保持学术良知，认真履行职责，维护学术评价的客观公正。

恪守基本的学术道德、学术伦理或学术规范。

**2.学术道德**

严格遵守国家法律、法规及规章制度，维护科学诚信。

充分尊重他人劳动成果和知识产权，引证他人研究成果须实事求是。

严格遵守本专业的基本写作、引文和注释规范。

不捏造、篡改自己或他人的研究成果或论文。

不故意夸大研究成果的学术价值、经济或社会效益。

承担学位论文和其他学术著作发表的相应责任。研究成果发表时，根据贡献大小而据实署名；合作成果发表实应征得合作者的同意；不在未参与研究、未做出学术贡献的研究成果上署名；自觉杜绝一搞多投。

遵守国家有关保密的法律、法规。

遵守学术界公认的其他学术规范。

**三、获本学科硕士学位应具备的基本学术能力**

**1.获取知识的能力**

具有较扎实的课程与教学论专业知识基础，有一定的教育专业能力、创新能力和实践能力。

能够通过各种方式和渠道，获取教育研究所需的知识、信息、事实和数据。

掌握一门外语，能阅读教育学专业的外文资料。

**2.科学研究能力**

能够关注教育研究前沿，提出有一定学术价值的研究问题。

具有一定的独立从事教育研究的能力，能够根据教育研究问题选择适切的教育研究方法。

能够选择和运用定性或定量的教育研究方法。

**3.实践能力**

课程与教学论硕士研究生的实践能力包括教学实践、科研实践和社会实践能力。所有研究生必须参加学术活动，包括学术讲座、论坛、竞赛等活动；参加教学实习，包括授课、辅导、组织课堂讨论、批改作业等；参与科研实践，包括参与科研项目、科研咨询、调查研究等；参加社会实践，包括社会调查、社会公益活动、担任志愿者等。

**4.学术交流能力**

规范地进行教育学术交流，表达学术思想与观点。

具有国际教育视野，开展国际交流与对话。

遵循教育学术的规范与要求，正确运用学术语言，表达学术成果。

**5.其他能力**

具有包括理论联系实践、人际关系、逻辑思维、推理与归纳等能力。

**四、学位论文基本要求**

**1.规范性要求**

学生在修完规定的各门课程，考试和考查合格，并通过中期考核后，应攥写学位论文。硕士生在学期间完成学位论文要保证足够一年的时间。

硕士学位论文工作是硕士生在导师及导师小组指导下，独立设计和完成某一科研课题，培养独立的科研工作能力的过程。

本专业硕士学位论文可以是基础研究或应用基础研究，也可以结合教育科研攻关任务或从事应用开发研究，但须有自己一定的见解或特色。

硕士学位论文的格式要求应包括：（1）封面，采用学校统一印制的学位论文封面。（2）封面的英语翻译。（3）学位论文的原创性声明、授权使用声明。（4）致谢或致辞。（5）摘要和关键词（4-6个）。（6）目录，一般排到二级标题。（7）正文，一般包括导论、各具体章节和结论等。（8）附录，正文主体的补充。（9）参考文献。（10）后记。

本专业硕士学位论文一般不少于3万字。

**2.质量要求**

为保证硕士学位论文质量，导师（组）和院系应注意抓好学位论文选题、开题报告、课题检查、组织答辩等几个关键环节。

硕士学位论文的学术观点必须明确，立论正确，思路清晰，推理严谨，数据可靠，层次分明，文字通畅。

论文选题在教育理论价值或实际应用价值方面，应当具有一定的意义。选题要与专业研究方向一致。具有较为丰富的资料基础，具有学术可行性；选题时要对研究对象有明确的认识，清楚地提出研究问题。

文献综述要分析国内外的教育研究现状，并对其进行评述。

研究方案合理，设计结构正确，研究方法适切，资料详实可靠。

鼓励本专业研究生通过调查研究，解决教育实践问题。

能够综合运用教育基本理论、专业知识和方法，提出一定的独立见解或新理念。

**0501中国语言文学一级学科硕士学位基本要求**

第一部分 学科概况和发展趋势

“中国语言文学”即中华民族的语言和文学，指中国汉族和各少数民族的语言和文学。

中华民族在商代就有成熟的文字体系，中国历代存世文献十分丰富，对中国文学及文明的繁荣和发展做出了重要贡献。中国语言文学的成就，对中华文明的进步产生了巨大影响，也成为人类文化宝库的重要组成部分。在漫长的历史发展中，中国语言文学形成了独具特色的传统，对中国和世界文明都产生了深远影响。

中华民族历来重视语言文学的研究和教育。中国的传统教育就以语言文学为重要内容,及至清末“西学东渐”后建立现代意义上的大学，语言和文学也是最早设立的学科。1981年国务院公布了首批博士和硕士学位授予单位及学科专业点，实施《中华人民共和国学位条例》，中国语言文学学科的硕士、博士学位研究生教育得到了迅速发展，形成了多层次的研究生教育体系。

中国语言文学的教学和研究是我国社会主义精神文明建设的重要组成部分。这一学科的建设与发展，对于弘扬民族优秀文化传统，增强文化认同，提升民族自豪感和凝聚力，提高各族人民的文化素质，确立中国文化的世界地位和开展国际文化学术交流等，都具有重要意义。

中国语言文学学科以马克思主义为指导，以所属各研究方向的基本知识、研究方法为教学和研究的主要内容，既植根于中国语言文学的优秀传统，也面向世界语言文学的发展趋势，同时积极借鉴其他相关学科的研究方法及成果，梳理、分析和研究本学科的基本现象，总结其发展规律。

中国语言文学学科以中华民族的语言和文学的历史、现状与发展趋势为主要研究对象，同时注重从跨国、跨语言、跨文化的角度审视中国的语言和文学现象。既正确把握中国语言文学自身的发展脉络和主要规律，也通过中国语言文学与其他国家、其他民族语言文学的联系和比较，加深对世界各民族语言文学共性和个性的认识。

中国语言文学一级学科现设置文艺学、语言学及应用语言学、汉语言文字学、中国古典文献学、中国古代文学、中国现当代文学、中国少数民族语言文学、比较文学与世界文学等研究方向。这些学科相互联系和渗透，从不同角度考察、整理和研究中华民族的语言文学现象，并同相关学科密切联系。

第二部分 硕士学位的基本要求

**一、获本学科硕士学位应掌握的基本知识**

本学科硕士生应具备较坚实的中国语言和文学素养，对中国历史文化有较全面深入的了解，比较系统掌握本学科的基础理论和专业知识，比较全面深入把握研究领域和研究对象的状况，对相关学科亦有一定的掌握和了解。

本学科硕士生应具备的知识和能力基本要求是：具备较高水平的中文语言知识和表达能力，较好地掌握一门外语，能比较熟练地阅读本专业的外文资料。还应掌握从事文献调研、资料查询、调查研究、数据分析等所需要的工具性知识，以便获得撰写论文的必要资料和学术研究所依据的材料。具备进一步深造的基础和从事相关工作的能力。

汉语言文字学专业、中国古典文献学专业、中国古代文学专业应具备良好的古代汉语阅读能力，中国少数民族语言文学专业应具备相应少数民族语言应用能力，比较文学与世界文学应具备处理不同语言文学及文化比较的能力，文艺学专业、中国现当代文学应具备较高的文艺欣赏与批评能力。

**二、获本学科硕士学位应具备的基本素质**

**1．学术素养**

本学科硕士生应具有高度的社会责任感和科学精神；对中国语言文学的历史传统与现状有比较全面的了解；具有较好的专业理论涵养和扎实的专业知识；具有较强的理论研究兴趣、学术悟性；掌握科学研究的理论与方法。具备独立收集、阅读相关文献资料并灵活运用所学理论知识完成符合规范的学术研究的基本素质。

**2．学术道德**

本学科硕士生应恪守学术道德和学术写作规范，遵守国家有关政策法规，严于律己，杜绝学术失范、学术不端、学术腐败。

**三、获本学科硕士学位应具备的基本学术能力**

**1．获取知识的能力**

本学科硕士生应具备通过各种方式和渠道有效获取研究所需知识和方法的能力。至少掌握一门外语并达到阅读一般外文文献的水平。通过系统专业的训练，具备熟练检索、阅读、分析、理解各种材料的能力，了解本学科的学术研究前沿动态，掌握所从事研究领域的背景知识，较全面系统地梳理前人的研究，形成较开阔的研究视野。

**2. 科学研究能力**

本学科硕士生不仅应具备学习、分析和评述前人研究成果的能力，而且应具有敏锐的观察力和一定的创新意识，善于发现有价值的科学问题以及前人研究成果在材料或观点上的局限，并通过严密的逻辑推理，提出具有一定学术深度和价值的见解。

硕士生应有独立的研究能力，包括独立查询资料、独立调查、独立思考、独立撰写学位论文、独立回答同行质疑、独立从事学术咨询的能力。

**3．实践能力**

本学科硕士生应具备独立开展诸如少数民族语言文学、汉语方言调查、民俗学考察、文献整理研究的能力；善于理论联系实际，将基本理论应用于解决社会实践问题；本学科硕士生还应具备较强的口头表达能力，在经济和社会发展中发挥一定的实际作用；同时，应具备良好的团队精神，善于与他人协调、沟通与合作；具有组织科研项目的能力、协调管理和国际交流的能力。

**4．学术交流能力**

本学科硕士生能较好运用一门外语收集和阅读本学科文献资料、较好利用国内外学术资料和信息，具备同国内外同行交流的意识，并适时在学术期刊、学术网站、学术研讨会、学术咨询等平台中发布自己的学术成果。

**5. 其他能力**

本学科硕士生应能熟练地使用计算机技术和多媒体技术，具备利用互联网查找资料、辅助理论研究的能力。

**四、学位论文基本要求**

**1．规范性要求**

本学科硕士学位论文应在导师的指导下，由硕士生本人以科学的研究方法独立完成。选题合理、资料翔实、引用和注释符合规范。硕士学位论文一般依次包括以下几个部分：封面、独创性声明及版权授权书（导师和作者均需签名）、中文摘要、英文摘要、目录、论文正文、[参考文献](http://biyelunwen.yjbys.com/cankaowenxian/" \t "_blank)、附录、致谢、封底等。硕士学位论文原则上要求汉语撰写，正文篇幅要求3万字左右。

1. **质量要求**

本学科硕士学位论文的选题应在本学科某一领域具有一定的理论价值或实践价值；论文的基本理论依据可靠；问题的提出、论证得出的结论及分析角度或研究方法对本学科某一方面的发展有所启示；论文应条理清楚、论证严密、表达清晰；文字通顺、格式规范。

第三部分 主要编写成员

周文德、张旭春、谭代龙、朱周斌、邓齐平、晏红、罗燕萍、张红波、曹保平

**0501Z1文艺与传媒硕士学位基本要求**

**一、获本学科硕士学位应掌握的基本知识**

1.掌握新闻传播学、哲学、美学、文艺学、文化学、社会学、语言学等跨学科知识，具有深厚的人文修养和创新精神。

2.具有较强的外语应用能力，广泛阅读各类文献，熟悉学科前沿发展现状，掌握专业学术研究方法，具备宽广的学术视野和较强的科研能力，能独立从事科学研究。

3.熟悉媒体、文化部门等企事业单位新闻传播和信息处理业务，广泛参与社会和专业实践，成为理论知识和业务应用能力相结合的通用高素质人才。

**二、获本学科硕士学位应具备的基本素养**

**1.学术素养**

（1）具备一定的人文、科学精神，对学术研究有一定的兴趣，求真务实，善于全面思考问题，具有一定的逻辑思考能力。

（2）具备参与学术研究的初步理论积淀，能够完成基础理论研究辅助性质的工作。

（3）具备运用文艺学、符号学、新闻传播学等学科理论知识对新发生的事件、问题和现象做出合理阐述的能力。

**2.学术道德**

（1）具有学术独立意识，持有公共立场和公益之心。

（2）遵循学术规范，合理运用他人研究成果，不抄袭；尊重他人隐私权和名誉权，不在论文中诽谤或侮辱他人；规范引证。

**三、获本学科硕士学位应具备的基本学术能力**

**1.获取知识的能力**

（1）具备较为广泛的知识储备，广泛涉猎文史哲、社会学、政治学、经济学、法学、管理学等学科的知识。

（2）具备基本的学术判断能力，面对具体的研究话题，能够借鉴他人的思路和研究框架，知道采用哪些方法进行研究。

（3）具备通过纸质文献和电子数据库查找各类资料的能力，并且运用问卷调查、焦点访谈、内容分析等实证方法对传媒界的现实问题予以研究。

**2.科学研究能力**

（1）具有学术视野，对接触到的本学科著述能够做出质量高下的大体判断，作为论据的已有成果选择要适当。

（2）能够通过科学的论证，自圆其说地证明或证伪某个观点，论证方法符合逻辑，有所发现，有所创新。应用方面话题的研究，能够提出可操作的、有一定学术理论支撑的措施或建议，不使用套话空话。

（3）参加科学实践活动，参与导师承担的科研项目研究或实践项目，以提高从事实际科研工作和教学实践的能力。

**3.实践能力**

（1）能够在信息传播实体中作为骨干成员担当工作任务。

（2）能够独自和参与信息产品的策划或创意工作。

**4.学术交流能力**

（1）熟悉本学科国内的研究动态和研究热点，初步掌握本学科在国际层面的学术研究动态。

（2）能够较为熟练地使用一种外语与国外学者进行交流，能够阅读一般性的本学科外文文献，参与国内中小型学术会议的讨论。

（3）文字和音像的表达，能够做到逻辑清晰、简洁客观、理智且具有感染力。

**5.其他能力**

（1）培养良好人际沟通的能力和组织协调的能力。

（2）了解和掌握新媒体的特点、发展趋势并能熟练地运用各类新媒体。

**四、学位论文基本要求**

**1.规范性要求**

（1）论文选题要全面、认真地考量，理论前提成立且可靠；选题切入口要小，原则上不能以全中国、全世界作为选题的起点。

（2）选题应属所在学科或交叉学科范围，应有一定的创新性和科学意义或应用价值，并尽量贴近本专业的学科前沿，有利于硕士生对所学的专业理论和实践知识的综合运用，有利于科研能力和实践能力的训练与提高。

（3）论文必须有关于选题的文献检索，检索要追溯到选题的起点文献；要有对选题涉及的代表性学术专著和论点的评价，在此基础上，确定选题的学术意义，并选择适当的研究方法。

**2.质量要求**

（1）硕士生应在规定时间内完成论文的选题工作，提交学位论文计划，并作开题报告，经专家组集体讨论认可后方可正式撰写论文。硕士生应严格按照论文撰写进度的要求，完成各阶段撰写任务。

（2）学位论文的撰写是全面训练和考验硕士生科研能力和实践能力的重要环节，必须在导师的指导之下，由硕士生本人独立完成，字数不少于3万字；学术规范和格式要求必须严格遵守四川外国语大学和新闻传播学院有关规定制度。

（3）论文应结构完整、条理清楚、论证严密、表达清晰；文字通顺、格式规范。

**0502外国语言文学一级学科博士、硕士学位基本要求**

第一部分 学科概况和发展趋势

外国语言文学属于人文社会科学学科，涵盖外国语言学和外国文学研究，是中外文明与文化交流的产物。在我国，外国语言文学的研究历史悠久。20世纪以来，本学科得到了较快的发展，尤其是近三十年来发展迅猛，研究领域不断拓展，知识体系日臻完善。

语言学萌芽于古人对文字的发明和对语言的地域变异与历时变异的描述和探讨。古代语言研究主要集中在对书面语言（特别是经典文献）的研究，18世纪后期以来，人们通过对印欧语系诸语言谱系关系的研究，发现了语言演变的一些规律。在此基础上，语言学逐渐向社会科学领域扩展，到20世纪上半叶，成为横跨人文和社科两大门类的学科。文学研究源于古人对诗歌等文艺作品的搜集、整理和批评。现代意义上的外国文学既积极借鉴吸收域外文学批评方法，又扎根民族文学和文化的繁荣和发展，致力于对外语所属国的各种文学思潮、文学理论与流派、文学体裁、作家作品等的接受和研究，致力于对中国文学文化经典、文艺思潮、文学理论及思想在域外的传播及其研究，与语言、文化、历史、哲学、美学、心理学、社会学等联系密切，相互渗透。

外国语言学及应用语言学是有关外国语言及其应用的研究，分为理论语言学（又称普通语言学）、应用语言学以及对特定外语的研究。理论语言学研究人类语言的性质、形式、意义、构造、功能、变异、进化、获得和产出。应用语言学研究语言的教学、使用、规划和政策；语言能力评测；双语和多语现象、语言与文学、民族、社会和文化的关系；言语与人的思想、心理和行为的关系；言语产品的加工与合成（包括机器翻译）、词典学等。对特定外语的研究揭示各种外语的特性、其历史演变以及彼此之间的关系和异同。

外国文学研究属于文学研究范畴，研究对象包括外国作家作品、外国文学史、外国文学思潮与流派、外国文学理论与批评等。近年来，外国文学研究在广度和深度方面都有了新的拓展，边缘文学研究得到加强，跨学科特征日趋明显，与中国文学和文化的发展及国际传播之间的联系更为紧密。外国文学在文化传承与传播、加强世界各国人民之间的了解与交流、推动我国的文学事业发展等方面起着积极作用。

翻译研究涉及比较文学、语言学、跨文化交际、文化研究、哲学、历史学、心理学、社会学等领域，借鉴语言学、文艺理论、跨文化交际等学科的研究理论与方法，研究口笔译活动及其规律，文学与文化的跨语言、跨民族、跨国界的传播、接受和交流的规律及相关理论问题，主要内容包括翻译理论、翻译史、翻译政策、应用翻译、翻译批评、翻译教学研究、口笔译研究、机器辅助翻译研究、翻译产品等。

国别和区域研究借助历史学、哲学、政治学、社会学、法学、经济学等学科的理论和方法，探讨语言对象国家和区域的历史文化、政治经济制度和中外关系。注重全球与区域发展进程的理论和实践。提倡与国际政治、国际经济、国际法等相关学科的交叉渗透。关注与我国国家利益和国际战略攸关的重大问题，发挥着基础信息提供者和领导决策思想库的双重作用。

跨文化研究属于交叉学科，涉及文化研究、传播学、文学、历史学、哲学、社会心理学、社会语言学、人类学等学科，包括比较文学与文化、跨文化交际学、跨文化传播学、形象学等主要研究领域。随着全球化的日益推进，世界不同文化之间的交往日益频繁，跨文化研究可以为我国高校培养国际化外语人才和各类国际化专业人才提供重要的理论和知识基础，为外国语言文学学科其他方向的研究提供新颖的视角，为我国拓展各个领域的对外交流、加强对外传播和提升国家软实力，发挥智库作用。

近年来，在研究领域、研究对象、研究方法等方面，外国语言文学学科呈现出如下发展特征或趋势：由传统的语言和文学研究不断拓展至翻译研究、国别与区域研究、跨文化研究，语言、文学与文化研究互相渗透；由单一语言的研究转向多语言的对比研究；由纯描写性研究转向解释性、实证性研究；由纯理论研究拓展至对现实问题的研究；研究视角不断拓展，跨学科性和交叉性日显突出。

本学科主要有以下学科方向，即：英语语言文学、俄语语言文学、法语语言文学、德语语言文学、日语语言文学、印度语言文学、西班牙语语言文学、阿拉伯语语言文学、欧洲语言文学、亚非语言文学、外国语言学及应用语言学。

第二部分 博士学位的基本要求

**一、获本学科博士学位应掌握的基本知识及结构**

本学科博士生应具有系统坚实的外国语言文学基础理论和专业知识，了解本学科的特点、当前状况、前沿动态与发展趋势；熟悉本学科相关领域的经典文献和先行研究成果。

博士生应具有开阔的跨学科视野。其中，从事语言学研究的博士生应具备语言史、语言哲学、普通语言学、逻辑学、人类学、社会学等学科的基本知识；从事外国文学研究的博士生应具备文艺学、哲学、美学、历史学、人类学、心理学等方面的基本知识；从事翻译学、国别与区域研究、跨文化研究的博士生应具备语言学、文学、哲学、历史学、法学、经济学、文化学、心理学、社会学、政治学等方面的基本知识。

博士生必须有较强的汉语写作水平，熟练掌握一门工作外语，具有在高层次上应用该语言的能力，并较好地掌握一门第二外语（英、法、德、日、俄等），可以熟练地阅读本专业的外文资料。

博士生必须熟练掌握外国语言文学研究的基本方法；具有独立从事外国语言文学研究的能力；学位论文应具有明确的创新价值和意义，体现一定的国际视野。

**二、获本学科博士学位应具备的基本素质**

**1．学术素养**

本学科博士生应秉承人文理念，崇尚科学精神，对外国语言文学研究怀有浓厚的志趣，具备良好的学术潜力和强烈的创新意识，能持久地从事外国语言学、外国文学、翻译研究、国别与区域研究或比较文学与跨文化研究等领域的研究，具备发现问题、分析问题、解决问题的素质；应具有高度的民族文化自觉意识、宽广的国际视野和强烈的社会责任感，借助学科专业知识服务于国家富强、民族文化繁荣、人类社会发展和文明进步事业；应具备良好的团队精神，尊重他人的学术思想、研究方法与成果。

**2．学术道德**

本学科博士生应遵守共同的学术道德和学术规范，具有严谨的学风和求实的态度。在研究过程中，应能够对他人的成果进行正确辨识，并在自己的研究论文或报告中加以明确和规范的标注。要遵守国家相关法律法规以及教育部和学位授予单位的有关科学研究的管理规定。

**三、获本学科博士学位应具备的基本学术能力**

**1．获取知识能力**

获取知识能力指掌握学科学术研究前沿动态，通过自学、研讨、交流等方式有效获取专业知识和研究方法，探究知识的来源，进行科学推导的能力。

博士生应能利用各类学术渠道自觉掌握本学科的学术研究前沿动态，包括国内外发展的最新动向、各学术流派的观点及其演变、国内外学者在特定领域的最新研究成果等；应有意识地考虑文献的全面性和系统性。全面性是指文献对相关研究问题的覆盖程度，而系统性则指这些文献之间的联系性和完整性。要重视学术论文的社会背景、研究理念和研究方法之间的关联性和合理性。

本学科的研究方法多种多样，不同的研究对象需采用不同的研究方法，以便得出可靠的结论。方法的针对性关系到结论的可靠性。博士研究生应认真研读前人或同行的研究成果、加强学术交流，从中体悟前辈和同行学者的研究途径，进而寻找适合自己研究对象的恰当方法。

**2．学术鉴别能力**

学术鉴别能力主要体现在对研究问题、研究过程和已有成果的甄别能力上。

外国语言文学成果是一个知识体系，各个组成部分具有内在联系。博士生要善于寻找对本学科的发展能起重要作用的研究问题，善于判断某个问题在本学科中的地位和作用，避免盲目选题，妄下论断；要善于鉴别研究过程的可靠性，正确认识前人研究过程中由于资料、时空等因素造成的局限，善于从研究过程中发现问题，以弥补前人的缺陷；对已有学术成果，既要充分尊重，又要勇于质疑。尊重意味着不漠视、不淡化、不曲解前人研究成果。质疑意味着客观公正、更加全面地看待已有成果的不足甚至错误。

**3．科学研究能力**

科学研究能力指提出问题和解决问题的能力。

提出问题包括发现新的问题及已有学术成果中不够深入或全面的问题。解决问题包括独立查询资料、独立调查、独立思考、独立撰写学位论文、独立回答同行质疑、独立从事学术咨询等方面。此外，博士研究生也应具备一定的在本研究领域组织课题和相关学术交流活动的能力。

**4．学术创新能力**

学术创新能力指在自己所从事的研究领域内开展创新性思考、创新性研究和取得创新性学术成果的能力。

创新性思考主要是指能从独特的角度认识自己的研究对象；创新性研究主要是指能独辟蹊径，寻找独特的研究方法，创造性地分析和解决论文所面临的问题；创新性成果主要是指在所从事的研究领域内对于学术空白的填补或对存在的重要理论问题的解决。

**5．学术交流能力**

学术交流能力指表达自己的学术思想、展示自己的学术成果的能力。

学术思想的表达主要体现于在研讨班、国际和国内会议等重要场合能用汉语和外语熟练地进行学术交流。

学术成果的展示主要体现于适时在学术期刊、学术网站、学术研讨会、学术咨询等平台中发布自己的学术成果。

表达与展示学术思想和成果的主要方面包括：研究的起因、研究方法和资料及其获取、研究的技术路径和过程、研究结果、结论和可以进一步研究的方面等。

**6. 其他能力**

本学科博士生应能熟练地使用计算机技术和多媒体技术，具备利用互联网查找资料、辅助理论研究的能力。

**四、学位论文基本要求**

**1．选题与综述的要求**

本学科博士学位论文的选题应接触学科前沿，具有较大的理论意义和实践意义，有特色和创新性，符合博士生本人的素质和水平，依据充分，材料翔实，操作性强。选题应由博士生入学后在博士生导师的指导下，通过查阅文献、收集资料和调查研究等手段，在充分了解并掌握本研究领域国内外现状、发展动态的基础上确定。学位论文的综述应对课题范围内的重要文献有全面的评述，反映出作者查阅了大量的国内外文献资料，掌握了本领域的科学动态，且对各种学术流派与观点有自己的批判性思考。综述应包括至少如下几部分：1）论文选题的目的和意义；2）研究问题的历史沿革或提出背景；3）研究问题的国内外研究基础及进展；4）尚未解决的问题及其原因；5）研究的思路、目标以及主要的关键问题、研究方法和简要技术路径等。

1. **规范性要求**

本学科博士学位论文需遵守国家和授予权单位规定的学位论文基本格式，应在博士生导师或指导小组指导下，由博士生本人独立完成。

博士学位论文论文原则上用中文撰写，如选题需要，经导师或导师小组同意、院系领导批准、研究生院审核，可用所学语言撰写。用中文撰写，字数为10万字以上；用外文撰写，字数为6万词以上。

博士学位论文应当表明作者具有独立从事科学研究工作的能力，并在科学或专门技术上做出创造性的成果，对所研究的课题在某一方面有创新性。论文的选题和所研究的内容，应对学术发展、经济建设和社会进步有一定的理论意义或现实意义。

博士学位论文必须是一篇系统、完整、有个人创见的学术论文。要求概念清晰、立论正确、论旨明确；结构合理、层次分明、条理清楚、论述严谨；文字通顺、格式规范；数据和资料可靠翔实；所引文献全面准确，具有典型性；文献综述和在行文中运用前人或同行的成果时应做到客观公正，标注清晰；参考文献应是在学位论文撰写过程中实际参考过的、在论文中有引用的文献。

**3．成果创新性要求**

成果创新性要求主要体现在学位论文应有较强的批判精神，展现新的数据、新的方法、新的理论视角或新的结论，其基本观点、结论和建议，应对推动本学科的理论发展和方法创新有所贡献，应对国家的社会、文化或经济建设具有较大的理论意义和实用价值；成果创新性的体现方式还包括博士生在攻读博士学位期间发表在本专业领域国际期刊、国内权威期刊或学位授予权单位规定的其他刊物的学术研究论文。

第三部分 硕士学位的基本要求

**一、获本学科硕士学位应掌握的基本知识**

本学科硕士生应具备较坚实的外国语言文学基础理论和某个研究方向的系统的专业知识，熟悉某一研究领域的研究与发展状况，选择适当的研究课题进行研究，写出具有一定新见解的论文。

硕士生应有专业外语的学习背景，而且具备较高水平的外语听说读写能力，以适应查阅国外文献、撰写学位论文、进行对外交流的需要。同时应掌握一门第二外语，能比较熟练地阅读本专业的外文资料，以拓宽文献阅读的范围。

硕士生还应掌握从事文献调研、资料查询、调查研究、数据分析等所需要的工具性知识，以便获得撰写论文的必要资料和学术研究所依据的材料。

**二、获本学科硕士学位应具备的基本素质**

**1．学术素养**

本学科硕士生应具有高度的社会责任感；具有较好的理论涵养和创新精神；具有较强的理论研究兴趣、学术悟性和语言表达能力；掌握科学研究的理论与方法；有较强的学习和实践能力；尊重他人的学术思想、研究方法与成果；坚持实事求是，富有合作精神。

**2．学术道德**

本学科硕士生应恪守学术道德和学术写作规范，严禁以任何方式漠视、淡化、曲解乃至剽窃他人成果，杜绝篡改、假造、选择性使用实验和调查数据；要遵守国家相关法律法规以及教育部和学位授予权单位有关科学研究的管理规定。

**三、获本学科硕士学位应具备的基本学术能力**

**1．获取知识的能力**

本学科硕士生应具备通过各种方式和渠道有效获取研究所需知识和方法的能力。能熟练检索、阅读、分析、理解各种专著、论文、资料及网络资源。

硕士生应熟悉本学科相关领域中的文献资料，了解本学科的学术研究前沿动态，掌握所从事研究领域的背景知识；能够进行综合分析，判断哪些问题是已有研究，采用了什么方法，哪些问题还没有解决，有什么争论，从而指导自己的选题和论文写作。同时学会获取其他相关学科的信息资源，不断提高自己的知识水平。

**2. 科学研究能力**

本学科硕士生不仅应具备学习、分析和评述前人研究成果的能力，而且应具有敏锐的观察力和一定的创新意识，善于发现有价值的科学问题以及前人研究成果在材料或观点上的局限，并通过严密的逻辑推理和清晰的语言表达解决问题。

硕士生应有独立的研究能力，包括独立查询资料、独立调查、独立思考、独立撰写学位论文、独立回答同行质疑、独立从事学术咨询的能力。

**3．实践能力**

本学科硕士生应具备独立开展调查研究的能力；善于理论联系实际，将基本理论应用于解决社会实践问题；本学科硕士生还应具备较强的外语口笔头实践能力，在经济和社会发展中发挥一定的实际作用；同时，应具备良好的团队精神，善于与他人协调、沟通与合作；具有组织科研项目的能力、协调管理和国际交流的能力。

**4．学术交流能力**

本学科硕士生应善于表达学术思想、展示自己的学术成果。学术思想的表达主要体现于运用特定的外语语言进行准确、清晰的口头和文字表达。学术成果的展示主要体现于适时在学术期刊、学术网站、学术研讨会、学术咨询等平台中发布自己的学术成果。

**5. 其他能力**

本学科硕士生应能熟练地使用计算机技术和多媒体技术，具备利用互联网查找资料、辅助理论研究的能力。

**四、学位论文基本要求**

**1．规范性要求**

本学科硕士学位论文应在导师的指导下，由硕士生本人独立完成。

学位论文原则上要求用外文撰写，正文篇幅要求2万词左右。硕士学位论文应做到核心学术概念阐释清晰；设计严密，研究方法适当、有效；论证有相关学术理论作为支撑；数据真实可靠；论据充分、前后一致；文献综述客观，引述准确，参考文献标注正确清晰。

**2．质量要求**

本学科硕士学位论文的选题应在本学科某一领域具有一定的理论价值或实践价值；有利于研究生对所学的专业理论和实践知识的综合运用；有利于科研能力和实践能力的训练与提高,应有一定的创新性和科学意义或应用价值，并尽量贴近本专业的学科前沿。论文的基本理论依据可靠；问题的提出、论证得出的结论及分析角度或研究方法对本学科某一方面的发展有所启示；论文应条理清楚、论证严密、表达清晰；文字通顺、格式规范。学位论文的文字和格式必须严格遵守相关的学术规范和写作规范。

# 0502Z1比较制度学硕士学位基本要求

**一、获本学科硕士学位应掌握的基本知识**

本学科硕士生应具备较坚实的政治学基础理论和某个研究方向的系统的专业知识，熟悉某一研究领域的研究与发展状况，选择适当的研究课题进行研究，写出具有一定新见解的论文。

硕士生应有专业外语的学习背景，具备较高水平的外语听说读写能力，以适应查阅国外文献、进行对外交流的需要。

硕士生还应掌握从事文献调研、资料查询、调查研究、数据分析等所需要的工具性知识，以便获得撰写论文的必要资料和学术研究所依据的材料。

**二、获本学科硕士学位应具备的基本素质**

**1．学术素养**

本学科硕士生应具有高度的社会责任感；具有较好的理论涵养和创新精神；具有较强的理论研究兴趣、学术悟性和语言表达能力；掌握科学研究的理论与方法；有较强的学习和实践能力；尊重他人的学术思想、研究方法与成果；坚持实事求是，富有合作精神。

**2．学术道德**

本学科硕士生应恪守学术道德和学术写作规范，严禁以任何方式漠视、淡化、曲解乃至剽窃他人成果，杜绝篡改、假造、选择性使用实验和调查数据；要遵守国家相关法律法规以及教育部和学位授予权单位有关科学研究的管理规定。

**三、获本学科硕士学位应具备的基本学术能力**

**1．获取知识能力**

本学科硕士生应具备通过各种方式和渠道有效获取研究所需知识和方法的能力；能熟练检索，阅读，分析，理解各种专著、论文、资料及网络资源。

硕士生应熟悉本学科相关领域中的文献资料，了解本学科的学术研究前沿动态，掌握所从事研究领域的背景知识；能够进行综合分析，判断哪些问题是已有研究，采用了什么方法，哪些问题还没有解决，有什么争论，从而指导自己的选题和论文写作。同时学会获取其他相关学科的信息资源，不断提高自己的知识水平。

**2．科学研究能力**

本学科硕士生不仅应具备学习、分析和评述前人研究成果的能力，而且应具有敏锐的观察力和一定的创新意识，善于发现有价值的科学问题以及前人研究成果在材料或观点上的局限，并通过严密的逻辑推理和清晰地语言表达解决问题。

硕士生应有独立的研究能力，包括独立查询资料、独立调查、独立思考、独立撰写学位论文、独立回答同行质疑、独立从事学术咨询的能力。

**3．实践能力**

本学科硕士生应具备独立开展调查研究的能力；善于理论联系实际，将基本理论应用于解决社会实践问题；本学科硕士生还应具备外语口笔头实践能力，在经济和社会发展中发挥一定的实际作用；同时，应具备良好的团队精神，善于与他人协调、沟通与合作；具有组织科研项目的能力、协调管理和国际交流的能力。

**4．学术交流能力**

本学科硕士生应善于表达学术思想、展示自己的学术成果。学术思想的表达主要体现于运用中文或英文进行准确、清晰地口头和文字表达。学术成果的展示主要体现于适时在学术期刊、学术网站、学术研讨会、学术咨询等平台发布自己的学术成果。

**5．其他能力**

本学科硕士生应能熟练地使用计算机技术和多媒体技术，具备利用互联网查找资料、辅助理论研究的能力。

**四、学位论文基本要求**

1．规范性要求

本学科硕士生学位论文应在导师指导下，由硕士生本人独立完成。

硕士学位论文原则上应当运用中文撰写。字数原则上中文不少于3万字，外文不少于2万词。

硕士学位论文应做到核心学术概念清晰；设计严密，研究方法适当、有效；论证有相关学术理论作为支撑；数据真实可靠；论据充分，前后一致；文献综述客观，引述准确，参考文献标注正确清晰。

1. 本学科硕士学位论文的选题应在本学科某一领域具有一定的理论价值或实践价值；论文的基本理论依据可靠；问题的提出、论证得出的结论及分析角度或研究方法对本学科某一方面的发展有所启示；论文应条理清楚、论证严密、表达清晰；文字通顺、格式规范。

0502Z2国际商务文化硕士学位基本要求

**一、获国际商务文化硕士学位应掌握的基本知识和结构**

国际商务文化硕士生应具有扎实的外国语言文化功底和较强的跨文化交际能力，擅长利用文化学、经济学、管理学、政治学、法学等理论对国际金融、国际企业管理、国际旅游、商务交际与沟通等过程中的各种问题进行有效分析和处理的能力。

培养的基本要求：应掌握一门外国语，具有较强的听说读写能力，能够在对外经济贸易部门、合资企业、跨国公司、海外企业、政府部门、高等院校以及科研机构等单位从事商务工作；应熟悉某一研究领域的研究与发展状况，选择适当的研究课题进行研究，写出具有一定新见解的论文；还应掌握从事文献调研、资料查询、调查研究、数据分析等所需要的工具性知识，以便获得撰写论文的必要资料和学术研究所依据的材料。

**二、获国际商务文化硕士学位应具备的基本素质**

**1.学术素养**

国际商务文化硕士生应是德智体全面发展的人才，有正确的政治方向，热爱祖国，有理想，遵纪守法，有敬业精神，有职业道德，有健康的体魄和心智；具有较好的理论涵养和创新精神；具有较强的理论研究兴趣、学术悟性和语言表达能力；掌握科学研究的理论与方法；有较强的学习和实践能力；尊重他人的学术思想、研究方法与成果；坚持实事求是，富有合作精神。

**2.学术道德**

本学科硕士生应恪守学术道德和学术写作规范，严禁以任何方式漠视、淡化、曲解乃至剽窃他人成果，杜绝篡改、假造、选择性使用实验和调查数据；要遵守国家相关法律法规以及教育部和学位授予权单位有关科学研究的管理规定。

**三、获国际商务文化硕士学位应具备的基本学术能力**

**1.获取知识能力**

本专业为全日制教学，采取课堂教学与导师指导相结合的方式进行。硕士生应专注于课程学习。同时在导师的指导下，通过各种方式和渠道有效获取研究所需知识和方法的能力。能熟练检索、阅读、分析、理解各种专著、论文、资料及网络资源。

本专业学生应熟悉本学科相关领域中的文献资料，掌握所从事研究领域的背景知识；积极参加学校及国（境）内外的学术活动，参加由中外学者举办的各类学术讲座，了解本学科的学术研究前沿动态；学会获取其他相关学科的信息资源，不断提高自己的知识水平；能够进行综合分析，判断哪些问题是已有研究，采用了什么方法，哪些问题还没有解决，有什么争论，从而指导自己的选题和论文写作。

**2.科学研究能力**

本专业着重培养研究生独立分析与解决问题的能力。同时，着重培养研究生的科研创新能力。应有独立的研究能力，包括独立查询资料、独立调查、独立思考、独立撰写学位论文、独立回答同行质疑、独立从事学术咨询的能力。应具备学习、分析和评述前人研究成果的能力，而且应具有敏锐的观察力和一定的创新意识，善于发现有价值的科学问题以及前人研究成果在材料或观点上的局限，并通过严密的逻辑推理和清晰的语言表达解决问题。

**3.实践能力**

本专业学生应贯彻理论联系实际的原则，采取理论学习与科学实践相结合的方法；应具备独立开展调查研究的能力；善于理论联系实际，将基本理论应用于解决社会实践问题；本学科硕士生还应具备较强的外语口笔头实践能力，在经济和社会发展中发挥一定的实际作用；同时，应具备良好的团队精神，善于与他人协调、沟通与合作；具有组织科研项目的能力、协调管理和国际交流的能力。

**4.学术交流能力**

本专业学生应善于表达学术思想、展示自己的学术成果。学术思想的表达主要体现于运用特定的外语语言进行准确、清晰的口头和文字表达。学术成果的展示主要体现于适时在学术期刊、学术网站、学术研讨会、学术咨询等平台中发布自己的学术成果。在校期间原则上要求在公开发行的学术刊物上发表论文1篇；参加学术活动累计不得少于12次，其中参加本学科组织的学术讨论5次。

**5.其他能力**

本专业学生应能熟练地使用计算机技术和多媒体技术，具备利用互联网查找资料、辅助理论研究的能力。

**四、学位论文的基本要求**

**1.规范性要求**

学生应在规定时间内完成论文的选题工作，提交学位论文计划，并作开题报告，经导师认可后正式撰写论文。论文应在导师的指导下，由硕士生本人独立完成。研究生应按照论文撰写进度要求，完成各阶段撰写任务。

学位论文可用中、英文撰写；用中文撰写的学位论文正文篇幅要求3万字左右，用英语撰写的学位论文的正文篇幅要求2万词左右。

硕士学位论文应做到核心学术概念阐释清晰；设计严密，研究方法适当、有效；论证有相关学术理论作为支撑；数据真实可靠；论据充分、前后一致；文献综述客观，引述准确，参考文献标注正确清晰。

**2.质量要求**

学位论文的撰写是全面训练和考验研究生科研能力和实践能力的重要环节。学位论文选题应属所在学科或交叉学科范围。学位论文的基本要求是：选题应有一定的创新性和科学意义或应用价值，应尽量贴近本专业的学科前沿，有利于研究生对所学的专业理论和实践知识的综合运用，有利于科研能力和实践能力的训练与提高。论文的基本理论依据可靠；问题的提出、论证得出的结论及分析角度或研究方法对本学科某一方面的发展有所启示。学位论文的文字和格式必须严格遵守相关的学术规范和写作规范。

0254国际商务硕士专业学位基本要求

**一、获国际商务硕士学位应掌握的基本知识和结构**

本专业学生应具有良好的商业道德、具有较强开拓精神和合作能力，通晓国际商务语言、谙熟国际经济法规和商务惯例、掌握相关商务理论和操作技能的跨国企业经营管理、国际投融资决策、国际贸易与营销等方面的以国际化、实践型为突出特征的高层次复合型国际商务人才。

培养的基本要求：应掌握一门及以上的外国语，具有较强的听说读写能力，能够在对外经济贸易部门、合资企业、跨国公司、海外企业、政府部门等单位从事国际商务工作。应熟悉某一研究领域的研究与发展状况，选择适当的研究课题进行研究，写出具有一定新见解的论文。还应掌握从事文献调研、资料查询、调查研究、数据分析等所需要的工具性知识，以便获得撰写论文的必要资料和学术研究所依据的材料。

**二、获国际商务硕士学位应具备的基本素质**

**1.学术素养**

本专业学生应是德智体全面发展的人才，有正确的政治方向，热爱祖国，有理想，遵纪守法，有敬业精神，有职业道德，有健康的体魄和心智；具有较好的理论涵养和创新精神；具有较强的理论研究兴趣、学术悟性和语言表达能力；掌握科学研究的理论与方法；有较强的学习和实践能力；有良好的学术道德和商业道德；具有企业公民意识、社会责任意识和可持续发展意识；具有人文精神、科学精神和创业精神。

**2.学术道德**

本专业学生应恪守学术道德和学术写作规范，严禁以任何方式漠视、淡化、曲解乃至剽窃他人成果，杜绝篡改、假造、选择性使用实验和调查数据；要遵守国家相关法律法规以及教育部和学位授予权单位有关科学研究的管理规定。

**三、获国际商务硕士学位应具备的基本学术能力**

**1.获取知识能力**

本专业为全日制教学，采取课堂教学与导师指导相结合的方式进行。硕士生应在导师的指导下，通过各种方式和渠道有效获取研究所需知识和方法的能力。能熟练检索、分析各种专著、论文、资料及网络资源。

本专业要求学生应熟悉本学科相关领域中的文献资料，掌握所从事研究领域的背景知识；学会获取其他相关学科的信息资源，不断提高自己的知识水平；能够进行综合分析，判断哪些问题是已有研究，采用了什么方法，哪些问题还没有解决，从而指导自己的选题和论文写作；积极参加学校及国（境）内外的学术活动，了解本学科的学术研究前沿动态。

**2.科学研究能力**

本专业着重培养研究生的科研创新能力。硕士生应有独立的研究能力，包括独立查询资料、独立调查、独立思考、独立撰写学位论文、独立回答同行质疑、独立从事学术咨询的能力。

本专业学生在具备学习、分析和评述前人研究成果能力的同时，应具有敏锐的观察力和一定的创新意识，善于发现有价值的科学问题。对于前人研究成果的局限性，可以通过严密的逻辑和清晰的语言对其进行完善和创新。

本专业拥有重庆市重点人文社科基地“国别经济与国际商务研究中心”并与重庆市外经贸委合作共建“重庆国际战略研究院”，能为学生提供较好的科研与实践平台。

**3.实践能力**

本专业的校内授课与校外社会实践密切结合。贯彻理论联系实际的原则，采取理论学习与实践教学相结合、讲授与讨论相结合以及统一要求与因材施教相结合的方法。

本专业学生应贯彻理论联系实际的原则，采取理论学习与科学实践相结合的方法；应具备独立开展调查研究的能力；善于理论联系实际，将基本理论应用于解决社会实践问题；本学科硕士生还应具备较强的外语口笔头实践能力，在经济和社会发展中发挥一定的实际作用。

鼓励有条件的同学依托我校的国外合作院校平台，在第一学年的暑假进行海外专业学习与实践；硕士研究生应参加专业实践活动，参与导师承担的科研或实践项目，以提高从事实际工作的实践能力。

**4.学术交流能力**

本专业学生应善于表达学术思想、展示自己的学术成果。学术成果的展示主要体现于适时在学术期刊、学术网站、学术研讨会、学术咨询等平台中发布自己的学术成果。

**5.其他能力**

本专业学生应能熟练地使用计算机技术和多媒体技术，具备利用互联网查找资料、辅助理论研究的能力。

本专业学生应具有在全球视野下把握全局的战略思维和分析能力；具有解决复杂问题的科学决策能力；具有团队意识和沟通能力；具有创新能力和领导能力。

**四、学位论文的基本要求**

**1.规范性要求**

国际商务硕士学位论文工作是对学生综合能力的锻炼和考核，是能力培养的一个重要环节。论文在导师指导下由研究生独立完成，其工作量不少于半年。学位论文经答辩通过方可按学位申请程序授予国际商务硕士学位。

国际商务硕士学位论文属于实务应用型论文，论文类型可以是理论与政策研究、国际商务案例分析、国际市场调研报告等多种形式。

学位论文要综合反映学生独立运用所学知识发现问题、分析问题和解决问题的能力以及调查研究和文字表达的能力，要求内容充实，联系实际，观点鲜明，论据充分，结论可靠，写作规范。论文写作要求文字表达通顺，概念引用准确，文献综述客观。

**2.质量要求**

学位论文的文字和格式必须严格遵守相关的学术规范和写作规范。选题应有一定的创新性和科学意义或应用价值，应尽量贴近本专业的学科前沿，要运用所学的理论知识解决实际问题，有一定的理论深度和独立见解，研究方法合理。通过论文考察学生的调查研究能力，发现问题和解决问题的能力，表达能力和逻辑推理能力。

论文实行指导教师负责制，指导教师由具有较好的国际商务实战经验且承担了一定科研或国际商务研究课题的教师担任；此外，将吸收来自国际商务实践部门具有丰富经验的副高职称以上专家作为兼职指导教师参与指导国际商务硕士学位论文，为学位论文质量严格把关。

**0453汉语国际教育硕士专业学位基本要求**

第一部分概况

**一、汉语国际教育硕士专业学位内涵**

“汉语国际教育”是指面向海外母语非汉语者的汉语教育。汉语国际教育硕士专业学位(英文名称为“Master of Teaching Chinese to Speakers of Other Languages”,简称MTCSOL)是2007年经国务院学位委员会第23次会议批准设置的一个专业学位类别。

汉语国际教育硕士专业学位是与国际汉语教师职业相衔接的专业学位，主要培养具有以汉语作为第二语言或外语的教学技能、良好的中华文化传播技能和跨文化交际能力、适应孔子学院发展和汉语国际传播工作、胜任多种教学任务的高层次、应用型、复合型、国际化专门人才。汉语国际教育硕士研究生教育承担着为汉语和中华文化走向世界，为孔子学院发展培养合格人才的任务，也是为世界各国培养高水平本土汉语教师的主要途径。

**二、汉语国际教育硕士专业学位的服务领域**

汉语国际教育是一门跨学科、跨文化的应用型专业、其服务领域十分广泛，涵盖需要进行跨语言、跨文化交际的各个领域。

汉语国际教育以尊重文化多样性、传播中华优秀文化为己任，在国际文化互通与传承，国际学术交流、教育合作等方面成为沟通的桥梁和国家软实力的重要组成部分，在国民经济发展的各个领域具有广泛的应用价值。

**三、汉语国际教育硕士专业学位的发展趋势**

在全球化和汉语热的背景下，汉语国际教育在我国与世界各国政治、经济、外交、文化、教育、科技等领域交流中发挥越来越重要的作用，是国家软实力提升的发动机。全世界对高质量、专业化、多语种的汉语国际教育人才的需求与日俱增。

**第二部分 硕士专业学位授予标准**

**一．获本专业学位应具备的基本素质**

**1. 学术道德**

应具有坚持独立探索、严谨求实的科学精神。在汉语国际教育实践中，恪守汉语教育标准和规范，坚持道德操守；在撰写学术论文或研究报告时，尊重知识产权，尊重他人的研究成果，引用他人成果要如实注明出处，从他人作品转引第三人成果时，要如实注明转引出处、自觉杜绝学术抄袭和学术造假。

**2. 专业素养**

具有扎实语言学、教育学、心理学基础和较为深厚的中华文化和跨文化交际素养；具有国视野和多元文化意识；掌握汉语和外语交际能力及跨文化沟通技巧。具有问题意识和主动探究精神，善于发现问题、分析问题和解决问题；具有健康的人格；言谈、举止、仪表符合教师职业要求；具有一定的亲和力、良好的人际沟通能力和团队合作精神；身体和心理状况能够应对在复杂条件下从事汉语国际教育工作的挑战。

**3. 职业精神**

具有从事国际汉语教育的职业理想，认识并理解国际汉语教师职业价值，履行教师职业道德规范，树立并维护职业信誉。尊重世界各地汉语学习者的文化与生活方式，平等对待学生；以学生为本，充分调动学习者的主动性、积极性；认真对待工作，积极响应对各国教学环境和社会环境的挑战，以人格魅力和学识魅力感染学习者，成为中华文明的使者。

**二．获本专业学位应掌握的基本知识**

**1. 基础知识**

汉语国际教育硕士是以国际汉语教师为职业指向的专业学位类型，具有多学科背景。汉语国际教育硕土应具有语言学（汉语及外语）、教育学、心理学、文化学及跨文化交际学等相关学科的基础知识。

**2. 专业知识**

掌握《国际汉语教师标准( 2012)》规定的五类专业知识。

（1）汉语教学基础。包括汉语语言学（语音、词汇、语法、汉字、语用、社会语言等）知识，汉语作为第二语言或外语学习基本原理（基本概念、主要理论、基本过程、主要影响因素等）。

（2）汉语教学方法。包括一般的语言教学法知识，语音、词汇、语法和汉字等汉语语言要素教学的基本原则与方法，听、说、读、写等汉语语言技能教学的基本原则与方法以及现代教育技术知识。

（3）教学组织与课堂管理。包括教学标准与大纲、教学设计、教学资源、教学组织、教学测试与评估、课堂管理等知识。

（4）中华文化与跨文化交际。包括中华文化基本知识、主要特点、核心价值及当代意义，中国国情基本知识，世界文化知识，文化传播知识和跨文化交际知识。

（5）职业道德与专业发展。包括国际汉语教师的职业道德与有关专业发展的基本知识。

汉语国际教育硕士应达到国家行业部门规定的国际汉语教师从业资质知识方面的要求。

**三．获本专业学位应接受的实践训练**

汉语国际教育硕士的实践学分为6学分，占总学分（36学分）的16.6%。

汉语国际教育硕士的教育实践是一个从观摩到实践，从见习到实习的系统工程。学生需要完成从听课、评课、说课、试讲到上岗实习的实践性学习流程。各类实习实践活动工作量必须达到总学时300课时以上，并通过考核。考核标准分为优秀、良好、中等、及格、不及格五级。实习期间撰写实习日志，并在实习结束后提交《实习日志》和《实习总结报告》。实践训练主要涉及以下七个方面的流程和内容：

1.课堂观摩与评课。观摩不低于10次（每次不低于40分钟）的各种类型的课堂教学，做相应的课堂观察记录，开展相应的课后评课。课堂观摩与评课让学生接触并熟悉汉语教学环境和教学过程，并从理论和实践上评估所观摩教学的得失优劣。课堂观摩与评课训练可以直接接触到国际汉语教学真实的课堂中进行，也可通过案例教学、视频观摩等方式开展。

2.教案设计与说课。就教材中的某一课或某一单元，拟定授课计划，对教学理念、教学目标、教学要点、教学方法、教学环节与步骤、教学评估等进行陈述和说明。提交一份完整的教案设计，并进行不低于30分钟的说课，说课可以师生直接展开，也可以提交录制好的视频。

3.模拟教学与试讲。模拟真实课堂，就教学设计内容进行一次公开课试讲。采用微格教学等方式，组织教师和学生对试讲情况进行集体讲评，并提交一份不低于40分钟的课堂教学过程视频。

4.教材处理与教学资源开发。根据实际情况灵活选择并处理教材，开发各种教学辅助资源，制作多媒体教学课件或录制微课，熟练使用各种教具。

5.教学管理或者组织中国文化活动。协助实习学校或留学生部进行教学组织管理工作，记录并提交不低于5个的学生管理案例。或组织1次以上的中国文化活动，并提交：活动设计方案、实际操作过程（制成书面材料）；实习单位出具的确实已经组织过该活动的证明；该活动有代表性的照片（两张）。

6.教学调查研究。结合汉语教学实际，对教学实习所在地的汉语教学情况进行调查分析，写成有一定水平的调查研究报告。调查研究报告需理论联系实际、内容翔实，严禁抄袭、剽窃他人成果，否则一经发现即按教育实习成绩不及格处理。调查研究报告一般不少于3000字。

7.学生可通过孔子学院总部或国家汉办选拔考试以汉语志愿者的身份赴海外实习；可通过学校安排在国内外国际汉语教育机构实习；学生也可在学校认可的前提下自主选择实习单位。

**四．获本专业学位应具备的能力**

应具有熟练的以汉语作为第二语言或外语的教学能力；具有良好的中华文化传播能力；具有跨文化交际能力；具备符合国际汉语教师职业需要的汉语交际能力和外语交际能力；具有必要的教育研究能力和职业发展能力。

1. 以汉语作为第二语言或外语的教学能力，包括以下九个方面：

（1）基本的汉语语言（语音、词汇、语法、汉字、语用）分析能力，以及相应的汉外语言对比分析能力和偏误分析能力。

（2）了解社会与学习者需求，根据《教学大纲》的要求，结合教学环境和教学对象的实际情况进行与汉语及中华文化教学有关的课程设置、课程设计和教案撰写的能力及系统规划教学活动的能力。

（3）各类教学资源的选择、整理、制作、整合与恰当使用的能力，各类教具的选择、制作和使用的能力，以及利用网络、多媒体等现代技术开展有效教学的能力。

（4）采用有效的教学方法进行各项汉语语言要素（语音、词汇、语法、汉字等）和语言功能的教学能力，以及有效组织听、说、读、写、译、综合等各种课型教学的能力。

（5）根据教学目标组织有针对性的课堂活动，实施有效的课堂管理的能力。

（6）编制练习、作业、试卷的能力，组织有效的教学测试与评估的能力。

(7)引导学生发展和运用情感策略、学习策略、交际策略、资源策略以及跨文化策略的能力。

(8)建立良好的教师与学生、家长、同事、社区及上下级关系的能力。

(9)汉语教学项目的管理、组织与协调能力。

1. 中华文化传播能力

具有较好的中华文化理解能力、阐释能力和中外文化融通能力，主要包括以下方面：

(1)了解中国的基本国情，并能以适当的方式客观、准确地介绍中国。理解中华文化的核心价值，能通过文化产品、文化习俗说明其中蕴含的文化特质，如价值观念、思维方式、文化心理、交际规约、行为方式等。

（2）掌握相关中华才艺，并能运用于教学实践。能将文化阐释和传播与语言教学有机结合。能组织各类文化传播活动，具有文化交流项目的管理、组织与协调能力。

(3)跨文化交际能力

具有多元文化意识和跨文化沟通能力，主要包括以下几个方面：

了解世界主要文化的特点，能自觉比较中外文化的主要异同，并应用于教学实践。具有多元文化意识和跨文化敏感性，能利用恰当的跨文化策略和沟通技巧，有效地解决文化适应及相关问题。引导学生进行文化理解和文化比较，培养学生的国际视野和跨文化沟通能力以适应跨文化情景。

（4）汉语交际能力和外语交际能力

作为国际汉语教师，汉语国际教育硕士应有较强的汉语交际能力，汉语普通话应达到二级甲等及以上水平，能流利地使用至少一种外语进行教学及日常生活交流。

（5）教育研究能力和职业发展能力

掌握一定的教育研究方法，具有通过教学观察、教学实验、教学反思等开展教育研究的能力，具有参与本专业学术交流的能力，具有终身学习寻求自身专业发展的能力。应达到国家行业部门规定的国际汉语教师从业资质能力方面的要求。

**五．学位论文基本要求**

学位论文的撰写是全面训练和考验汉语国际教育专业研究生科研能力和实践能力的重要环节，必须在导师的指导之下，由研究生本人独立完成。通过调查、观察、实验、设计、分析、文献搜集整理及撰写等工作，进一步掌握并综合运用所学知识，增强汉语作为第二语言、外语教学技能、中华文化传播技能和跨文化交际能力。论文工作应特别强调培养学生在教育实践中发现问题的敏感性、分析问题的科学性、解决问题的主动性和创造性，使学生获得教育反思能力。

**1.选题要求**

学位论文选题应紧密结合国际汉语教育实践，必须具有明确的应用价值，体现学生综合运用科学理论、方法和技术解决实际问题的能力。国际汉语教育实践包括汉语作为第二语言或外语教学、中华文化传播、跨文化交际及汉语国际推广等。校内导师与校外业务导师一起指导学生确定论文选题，并在论文完成过程中予以指导。

学位论文开题报告的通过是完成学位论文选题的主要标志。学位论文的开题报告至少应包括：（1）论文选题的理论意义、实践价值；（2）对与论文选题关系密切的相关研究文献的综述；（3）详细的论文写作提纲、工作计划；（4）研究方法及数据采集；（5）参考文献。论文开题报告应不少于3000字（不含图、表）。

**2.学位论文形式和规范要求**

学位论文应具有很强的实践性，可以采用调研报告、教学实验报告、案例分析、教学设计、专题研究等形式。硕士学位论文应包括封面、独创性声明及版权授权书（导师和作者均需签名）、中文摘要、英文摘要、目录、论文正文、[参考文献](http://biyelunwen.yjbys.com/cankaowenxian/" \t "_blank)、附录、致谢、封底等。硕士学位论文原则上要求汉语撰写，正文篇幅要求2万字左右。

（1）调研报告。调研报告是对与国际汉语教育有关的各类情况进行调查、整理、分析后形成的文字材料。写实性、针对性和逻辑性是调研报告的基本要求。应强调调研题目的实际意义，调查方法的科学性及合理性，同时强调调研材料和数据的真实性、全面性及代表性。

(2) 教学实验报告。教学实验报告是教学实验之后，对教学实验设计、实施的全过程及其结果进行客观、概括反映的书面材料。教学实验应在相关理论的指导下提出假设，选择对象，分析界定变量，设计方法并实施实验。研究者根据所得数据和材料，经过科学分析，得出结论。实验应具有科学性和客观性。

(3) 案例分析。国际汉语教育案例是在国际汉语教育实践中真实发生的含有问题或疑难情境或能够反映某一国际汉语教育基本原理的典型性事件。国际汉语教育案例应该具有现实性，真实性、动态性、启发性和典型性。作者不仅要提供完整的案例，还要运用有关理论对案例进行深入的分析与阐述。

(4) 教学设计。教学设计是以语言理论、学习理论、教学理论和文化传播理论等为基础，分析教学中的问题和需求从而找出最佳解决方案。教学设计包括语言文化推广项目设计、课程设计、课堂教学设计、活动设计、教学多媒体技术与环境设计、网络化学习设计、教材及其他教学资源的研发、教学材料的组织与设计等。教学设计论文不仅包括设计本身，还应包括对该设计的阐释和评估。

(5) 专题研究。专题研究是就某一方面的问题或就问题的某一部分进行深入的研究。其特点是研究范围窄，挖掘深，分析精细，结论准确。论文选题应来自国际汉语教育实践，对实际工作有现实意义，不应仅就语言、文化本体问题展开纯理论的专题研究。

**3. 学位论文水平要求**

学位论文的质量应达到以下六个方面的要求：

（1）选题及意义。选题应基于国际汉语教育实践，论文成果应具有明确的社会效益或应用价值。

（2）基础与文献。论文应建立在一定的相关学科理论基础之上，反映出作者具备系统的专业知识，并能灵活运用；作者要充分搜集与课题研究相关的中外文献，了解相关课题研究的国内外发展情况与研究动态。

（3）研究方法与工作量。论文应采用与选题合适的研究范式，设计应具有合理性，方法具有科学性；论文应具有充足的工作量，鼓励调查、实验、观察等深入实际的研究方法。

（4）材料与分析。论文应包含丰富的材料，提供素材要具体、详实，数据要真实、可靠、有效；论文应对研究材料进行深入、细致的描写与分析，结论要言之有据。

（5）科学态度。论文的核心部分应具有原创性并独立完成。引用他人研究成果必须完整准确，注明出处，遵守基本的学术规范。

（6）写作规范。论文体例结构规范，格式符合文体要求；条理清楚，层次分明，说明透彻，逻辑性强；文笔流畅，语言、文字、图表规范，表达简洁、准确，文风严谨。

**第三部分编写成员**

曹保平、周文德、谭代龙、龚波、杨梅、李静、申红义、冯桂华。

**0551翻译硕士专业学位基本要求**

1. **获翻译硕士学位应掌握的基本知识和结构**

1．具有扎实的双语语言基础，能熟练进行双语转换，全面掌握口笔译技巧。

2．熟悉翻译业务流程，能使用主要翻译辅助工具，了解常用翻译项目管理软件，具有团队合作精神，能承接一定规模的口笔译项目。

3．具有较为丰富的语言学、文学、翻译学以及与翻译对象相关的学科基本理论和背景知识。掌握翻译学、语言学、文学等领域基本科学研究方法，具有基本的学术研究能力。熟悉翻译学科和翻译专业人才培养模式，了解翻译教学规律，具有一定的翻译教学能力。

4. 掌握使用文献调研、资料查询、调查研究、数据分析等所需要工具的基本能力。

1. **获本专业硕士学位应具备的基本素质**

应具备学术道德、专业素质和职业精神三方面的基本素质。

**1.学术道德**

要求在学术活动中应坚持独立探索、严谨求实的科学精神。在翻译实践中，恪守翻译标准和规范，坚持执业译员的道德操守，确保译文的产出质量和传播功能。在撰写学术论文或研究报告时，尊重知识产权，尊重他人的研究成果，引用他人成果要如实注明出处，从他人作品转引第三人成果时，要如实注明转引出处、自觉杜绝学术抄袭和学术造假。

**2.专业素养**

要求具备良好的语言素养、人文素养、跨文化交际素养和百科知识素养。增强创新创业能力。

**3.职业精神**

要求遵守科学诚信的职业道德，在翻译活动中尊重原作的知识产权，在译文中注明原文的出处和版权所有人；保守翻译工作中所涉及的个人隐私和商业秘密；不承担超出个人能力的口笔译任务；具有较强的抗压能力和团队协作精神。

**三、获本学科硕士学位应具备的基本学术能力**

要求具备以下基本能力：语言能力，翻译能力、跨文化交际能力、百科知识获取能力、团队协作能力等。

**1.语言能力**

翻译既要通过语言获取信息，又要通过语言传递信息。本专业硕士生应熟练掌握母语和至少一门外语，掌握两种语言的语音、语法、语词和句法，形成两种语言的良好语感，娴熟地运用两种语言进行口头和书面交际。

**2.翻译能力**

翻译能力是本专业学位教育通过职业翻译技能训练，培养学生发展形成的主要能力。专业翻译能力可分为笔译能力和口译能力。笔译能力包括双语转换能力、双语文本能力、双语体裁能力、笔译策略能力、译前准备能力等。口译能力包括双语口头转换能力、记忆能力、笔记能力、口译策略能力、心里生理调节能力、译前准备能力等。

**3.跨文化交际能力**

翻译是一项跨文化交际活动，译者是文化传播的使者。获本专业学位者应具备较强的跨文化交际意识，并能够充分地将这种跨文化交际意识贯穿翻译过程的始终，使得自己的译音或译文能够充分地传递出原文中所负载的文化信息，成为中外文化传播的使者。

**4.百科知识获取能力**

翻译能力与译者的相关知识能力密切相关，译者的知识面越宽，翻译能力就越强。本专业硕士生应具备在日常生活和工作中不断吸取知识和扩大知识面的能力，并具备在具体的翻译实践中强化某一相关领域知识的能力。

**5.团队协作能力**

在语言服务行业中，翻译是一项需要沟通协作完成的工作。本专业硕士生应具备较强的团队协作能力，包括商务沟通、人力资源管理、质量管理、时间管理、成本管理等方面的项目管理能力。

**四、学位论文基本要求**

学位论文是翻译硕士专业学位教育的重要组成部分，通过学位论文答辩是获取本专业学位的必要条件之一。完成本专业学位论文需经过选题、撰写与修改、送审和答辩等环节。

**1.选题要求**

学位论文选题应突出实践性，鼓励学生从真实的口译，笔译实践或语言服务实践中寻找选题，可选择一般翻译活动较多的领域，如政治外交、商务、旅游、文学、文献、法律等，也可选择某个特定领域的专业翻译，也可以在语言服务行业中选题，包含翻译、技术、管理等相关方面，也可以选择翻译市场分析、翻译和国家战略的关系、翻译项目管理、翻译技术应用等方面调查或研究。

选题不宜过大，应与翻译职业和行业的实际需要相结合，突出选题的实际意义和应用价值，鼓励学生走入社会，走入行业，在实践中搜集资料，进行调查，展开分析，并对翻译专业和行业的发展提出新的见解。

**2.学位论文形式和规范要求**

根据不同的培养目标和论文撰写者的兴趣和特长，本专业学位论文可以采用以下任何一种形式：

（1）翻译实习报告。学生在导师的指导下参加翻译实习（重点关注语言服务业的项目经理，项目译员和项目审校等相关岗位），并就实习过程写出不少于1.5万个外语单词的实习报告；项目经理实习报告应包括项目背景介绍、项目计划、项目实施评估、技术应用总结、团队合作评估和用户满意度调查等内容；项目翻译实习报告应包括翻译任务背景介绍、需求分析、时间管理、工具使用、翻译质量控制、重点总结翻译过程中遇到的问题，采取的措施，以及获取的经验等内容；项目审校实习报告应包括本次任务的质量标准、时间管理、工具使用、质量监控、质量评估等方面。翻译实习报告可以就实习过程写出观察到的问题和切身体会，并提出改进建议等。

（2）翻译实践报告。笔译专业学生在导师的指导下选择从未有过译文的文本，译出或译入语言不少于1万个汉字，并就翻译过程中遇到的问题写出不少于5000个外语单词的分析报告；口译专业学生在导师的指导下对自己承担的口译任务进行描述和分析，其中应包括不少于1万个汉字或外语单词的口译录音转写，并就翻译过程中遇到的问题写出不少于5000个外语单词的分析报告。翻译实践报告的内容包括任务描述、任务过程、案例分析和实践总结等。

（3）翻译实验报告。学生在导师的指导下就口译、笔译或语言服务业的某个环节展开实验，并就实验的过程和结果进行分析，写出不少于1.5万个外语单词的实验报告，内容包括任务描述（实验目的、实验对象、实验手段等）、任务过程（假设、变量、操作性定义、受试的选择、实验的组织、实验数据的收集）、实验结果分析以及实验总结与结论等。

（4）翻译（评论）作品认定。在读期间发表翻译作品的学生可以申请对翻译作品进行认证，通过作品认证的学生须根据认证的作品提交翻译项目报告，报告字数不少于5000词（以外文计算）。

（5）翻译研究论文。学生在导师的指导下就翻译的某个问题进行研究，写出不少于1.5万个外语单词的研究论文，内容包括研究意义，研究目标、研究问题。文献综述、理论框架、研究方法、案例分析、结论与建议等。

**3.学位论文水平要求**

学位论文要求在选题上体现翻译及语言服务行业的专业性和职业性特点，针对翻译实践、翻译管理、翻译市场与行业、翻译技术与工具使用等方面的具体问题，要求有一定的理论和实用价值；研究结果能对翻译学科的建设、翻译理论和实践的发展、翻译行业的管理、翻译技术的应用等方面有所贡献，具有一定的社会经济效益和应用价值。

论文在研究方法、研究内容、技术使用、文本选择、分析视角等方面具有较高的创新性。论文设计正确、周密。能准确把握所要研究问题的现状，并综合运用理论、方法和技术手段解决所发现的问题。论证过程完整，分析符合逻辑，结论或结果可靠。

学位论文应用外语撰写，要求语言表述正确、清晰、流畅，条理清晰，无语法和拼写错误、错别字、标点符号使用不当等错误；翻译实践和翻译案例要求译文正确，表达顺畅，无误译、错译现象；论文结构完整，图表清晰，格式排版，引用标注和参考文献等符合学术规范。

**0552新闻与传播硕士专业学位基本要求**

**一、获本专业学位应具备的基本素质**

**1.学术道德**

（1）遵守学术道德，合理运用他人成果，严禁以任何方式漠视、曲解乃至剽窃他人成果；尊重他人侵私权和名誉权，在学术研究中不诽谤或侮辱他人。

（2）遵循学术基本规范，恪守学术研究准则，注意科学研究的严肃性，做到规范引证、标注合适，对他人的研究成果做出明确而又准确地表述。

（3）敬畏真理，热爱学术，树立探索真理、追求真理的志向，勇于承担学术责任和学术义务。

**2.专业素养**

（1）掌握新闻与传播专业的基本理论与方法，具有扎实的专业基础知识和广泛的国际视野，具备胜任新闻与传播的专业技能。

（2）具有独立的思考能力、理性的思维能力和较强的逻辑分析能力以及严谨的治学态度，善于全面、系统的思考问题、解决问题。

（3）具备一定的人文精神和科学素养，具有现代意识；具备较强的职业敏感性，能够在第一时间运用新闻传播学知识对新发生的事件、问题、现象做出合理且有说服力的解释。

（4）具备团队协作的素养，能够驾驭复杂局面，具备应对处于各种突发危机事件的综合能力。

**3.职业精神**

（1）树立马克思主义新闻观，在党的基本路线指导下，坚守社会主义新闻职业的责任和使命。

（2）持有公共立场和公益之心，始终把社会效益放在第一位，勇于奉献，严肃对待新闻工作的社会效果，不以一己之私而发布损坏公众的有偿新闻。

（3）坚持实事求是，具备敬业精神，不畏艰难，不怕挫折，以严肃、严谨、求真和务实的职业态度进行新闻实践活动。

（4）克服守旧观念，与时俱进，在尊重事实的前提下，勇于创新，开拓进取。

**二、获本专业学位应掌握的基本知识**

**1.基础知识**

应当具有较为完善的知识体系和多方面的视野，既需要在一定领域具有深度，也需要一定的知识广度。因此，与信息传播相关的各学科知识，都需要知悉。这方面主要涉及哲学、语言文字学、社会学、文艺理论、社会心理学和文艺心理学、法学和政治学、计算机科学与信息管理科学、中外历史地理知识、经济管理知识、自然科学常识等。

**2.专业知识**

（1）学科专业知识。牢固掌握新闻理论、新闻传播史论、传播学理论、公共关系理论、广告理论、出版理论、数字传播理论等方面的理论知识；同时，熟练掌握采、写（制作）、编、评及广告设计，公关策划与执行等实务知识与技术。

（2）分析研究方法。要能够掌握一般的质化分析的方法，以及调查统计、数据分析等实证量化分析方法。

（3）专业领域知识。应能够较为全面深入地掌握法律、财经或相关产业等某一专业领域知识，提升所涉及行业领域的新闻敏感性与深度分析能力。

1. 管理沟通能力。应熟练掌握媒介经营与管理、沟通表达、公众礼仪等相关的知识与技能。

**三、获本专业学位应接受的实践训练**

1.新闻媒体工作实务训练。包括新闻“采写编评”、广播电视节目策划与制作、数字新媒体节目制作与编辑、融合新闻策划与制作等方面的实际操作训练，使硕士生掌握综合应用多种媒体完成内容制作的技能。

2.媒介创意与设计实务训练。对硕士生进行创新思维、创意策划、内容设计等方面进行实际操作训练，使硕士生掌握创新与创意活动的一般规律和方法，具有一定的艺术素养和创作水平，能够进行系统的策划和专业的设计。

3.媒介传播与推广实务训练。对硕士生进行市场营销、媒介推广、广告宣传、公关执行、渠道拓展等方面的实践训练，使其能够运用专业知识进行市场运营、传播推广。

4.媒介经营管理实践训练。对硕士生进行战略决策、企业经营与管理、团队领导能力等方面的实践训练，使硕士生理解和把握相关行业政策，掌握媒介经营管理的规律与方法，能够带领团队完成既定目标。

5.鼓励硕士生参加科学实践活动，参与导师承担的科研项目或实践横向项目，以提高从事实际科研工作和业务实践的能力。硕士生在读期间应至少参加1项产学研项目，参与制作新闻作品不少于15件，做行业研究报告讲座1次，参加各类学术活动和传媒工作坊不少于12次，并达到实践实习的具体学分要求。

**四、获本专业学位应具备的基本能力**

1.知识获取能力。熟悉新闻与传播专业国内外的发展动态及研究热点，具备熟练使用各种文献检索工具快速进行资料查找与选题的查新能力；能够熟练阅读国外新闻与传播专业的英文期刊及相关文献；具备设计和构建自己的知识体系与学习方案的能力，具备知识识别、判断及个人知识管理的能力。

2.研究分析能力。具有发现问题、提出假设的能力，能够敏锐发现社会热点问题及研究选题；具有严谨的逻辑思考与系统分析能力，能够合理地选择研究方法，通过科学系统的方法对研究问题进行论证，合理地证明或证伪某个观点，论证方法符合逻辑；能够提出具有可行性、并有理论支撑的对策建议，并有所创新。

3.专业实践能力。具备运用图、文、音、视等方式表达观点和呈现创意的能力，掌握计算机、移动媒体的基本知识、技能与网络应用技术。

4.交流沟通能力和团队协作能力。能够较为熟练使用一种外语进行业务交流；具备一定的组织协调能力和团队协作精神，能够带领一个团队高效地从事新闻传播活动，能够有效地整合、协调各种资源服务于新闻传播活动。

**五、学位论文基本要求**

**1.选题要求**

（1）学位论文的选题应来源于新闻与传播行业重大现实问题，侧重新闻传播应用型研究或产业发展研究，注重从具体案例中提炼理论，考核分析与解决实际问题的能力；应具有较强的理论与现实意义、应用价值，应满足创新性、科学性和可证伪性的原则。

（2）选题范围应尽量聚焦，本着“小题大做”的原则，就较为具体的问题展开深入研究，原则上不应以全中国、全世界这样宽泛的视角作为选题视域。

**2.学位论文形式和规范要求**

（1）学位论文应在导师指导下，由硕士研究生本人独立完成，硕士学位论文必须是一篇系统完整的、有创造性的学术论文。

（2）论文选题应当进行查新，对相关研究、文献资料进行检索、梳理和综述，论文选题在经过专家组论证认可后方能进入论文撰写阶段。

（3）严格遵守学术规范，做到选题与资料规范、引用与注释规范、成果呈现规范、学术批评规范、学术评价规范。论文写作时间应不少于半年，论文字数不得少于3万字。学术规范和格式要求必须符合四川外国语大学和新闻传播学院的相关规定。

（4）论文的核心概念界定要严谨、明确，引用的概念只能来自于学科内公认的学术论著；不能把普通字典、词典的解释作为学术研究的论据；引文和注释引证全面，不断章取义和歪曲引用。

**3.学位论文水平要求**

（1）学位论文应当在充分掌握本选题相关研究成果及原始材料的基础上，有一定深度与价值的见解。论文要能有一定的创新性，或通过科学的论证而获得的新认识或新结论，或分析角度、研究方法能够对本专业有所启示。

（2）学位论文的基本理论依据或前提要可靠，必须以科学、公认的理论或真实、客观的事实为支撑。论据要充分、前后一致，不能无论据地主观得出结论或不证自明，不能把随笔杂感、经验总结、工作报告作为学术理论，不能把文艺作品作为论据来证明或证伪真实社会中的传播现象。

（3）学位论文应能反映出作者对该研究领域的基础理论、专业知识、研究方法有较好的掌握，同时展示作者具备一定的研究能力与业务技能。